

## Пурифайер (очиститель воды) L'ENERGIE SPARKLING RO

### Руководство по эксплуатации



#### СНР-5361DL

- ▶ Перед использованием пурифайера внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- ▶ Конструкция и цвет могут отличаться от рисунка.
- ▶ Внешний вид, спецификация и т. д. могут быть изменены без предварительного уведомления, если это необходимо для усовершенствования технико-эксплуатационных показателей пурифайера.
- ▶ Номинальное напряжение питания пурифайера составляет 220-240 В~ / 50 Гц



# Функции пурифайера

- 1 Простое получение газированной воды**  
Газированную воду просто получить всего одним нажатием кнопки.
- 2 Система обратного осмоса без насоса**  
Пурифайер обрабатывает очищенную воду из системы обратного осмоса без подкачивающего насоса. Это снижает функциональный шум и энергопотребление.
- 3 Функция автоматической «интеллектуальной очистки» (ACS)**  
Функция ACS позволяет не беспокоиться о загрязнении бактериями, так как система автоматически опустошает баки воды комнатной температуры/холодной воды каждые четыре дня в заданное время и вновь наполняет их чистой водой, очищенной УФ-стерилизатором.
- 4 Использование и очистка съемного держателя для газированной воды**  
Для того, чтобы съемный держатель оставался чистым, достаточно сполоснуть его водой.
- 5 Универсальный пурифайер с газированной водой**  
Вода трех видов температуры (горячая, холодная и комнатная); так же существует функция подачи льда, что позволяет пользователям выбирать напитки по своему вкусу.
- 6 Компактный размер (ширина: 29 см)**  
Компактные размеры пурифайера позволяют установить его в удобном месте, максимально эффективно используя пространство.
- 7 Увеличенный объем подачи воды**  
Воду удобно набрать в бутылку любой формы, так как высота подачи воды составляет до 25 см.
- 8 Двойная система нагрева**  
Горячая вода подготавливается методом быстрого нагрева по запросу или предварительного нагрева горячей воды. Пользователь может легко выбрать режим по своему усмотрению. Это повышает эффективность использования энергии.
- 9 Система круглосуточной естественной циркуляции воды (N.W.P.W)**  
Система очистки ChungHo Nais предназначена для обеспечения непрерывного потока воды в пурифайере круглосуточно за счет естественной циркуляции. Такой метод называется N.W.P.W., и в нем применяется давление естественной массы воды для непрерывной подачи чистой и свежей воды (патент № 105585)
- 10 Структура фильтра разработана для удобного использования.**  
Замена фильтров проста и удобна, они легко отсоединяются при поднятии фиксатора вверх.
- 11 Простое техническое обслуживание**  
Опустошить бак для воды можно нажав один раз кнопку для очистки внутри.

**Данный прибор предназначен для использования в домашних условиях и аналогичных целях, например:**

- на кухнях для персонала в магазинах, в офисах и других рабочих помещениях
- на фермах
- клиентами в отелях, мотелях и других жилых помещениях
- в гостиницах типа «постель и завтрак»

# Приветственное обращение

Благодарим вас за приобретение пурифайера L'ENERGIE SPARKLING RO. Данный пурифайер изготовлен в соответствии со стандартной спецификацией, и все установленные компоненты прошли испытания на надежность. Система тщательно проверена на соответствие строгим требованиям к качеству, включая температуру, влажность, ударное воздействие, пыль, вибрацию, падение и т. д. Мы убеждены, что эти технологические процессы обеспечат максимальную удовлетворенность заказчика качеством пурифайера.

**Перед установкой или использованием пурифайера ознакомьтесь с настоящим руководством пользователя и сохраните его для использования в будущем.**

Меры предосторожности	04 ~ 07
Наименование всех деталей	08
Меры предосторожности при установке	09
Порядок установки	10
<b>Порядок использования газированной воды</b>	<b>11 ~ 15</b>
Кнопка подачи газированной воды	11
Светодиодный дисплей для газированной воды	11 ~ 12
Порядок использования водосборника для газированной воды	13
Замена баллона	14
Периодичность замены баллона	15
<b>Эксплуатация</b>	<b>16</b>
Настройки отображения и функционирования (A)	16
Кнопка непрерывной подачи воды (B)	16
<b>Применение</b>	<b>17 ~ 20</b>
Настройка и сброс параметров	17 ~ 18
Способ подачи льда и воды	19 ~ 20
Функция автоматической «интеллектуальной очистки»	20
<b>Меры предосторожности при эксплуатации</b>	<b>21</b>
<b>Очистка</b>	<b>22 ~ 24</b>
Бак для воды	22 ~ 23
Дозатор льда	23
Дозатор воды	24
Сопло подачи газированной воды	24
Водосборник для газированной воды	24
Техническое обслуживание	25
<b>Фильтры</b>	<b>26</b>
Функция фильтрования	26
Срок службы фильтра	26
Замена	27
<b>Спецификация</b>	<b>28</b>
<b>Блок-схема</b>	<b>29</b>
<b>Рекомендации по замене деталей</b>	<b>29</b>
<b>Устранение неисправностей</b>	<b>30</b>
<b>Гарантийные обязательства</b>	<b>31</b>

# Меры предосторожности

Меры предосторожности разделены на две категории: «**Опасность**» и «**Внимание**».



## Опасность

Игнорирование предупреждений может привести к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом.



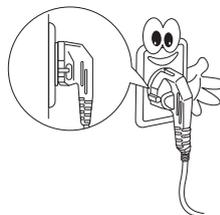
- Если шнур питания повреждён, обратитесь к авторизованному дилеру. (Запрещено пользоваться поврежденными или плохо закрепленными розетками. Риск поражения электрическим током или возгорания).



- Держите шнур в стороне от мест с интенсивным движением. (Возможная причина пожара – перегрев электрической розетки).



- Перед очисткой внутренней части пурифайера отключите его от сети. (Риск поражения электрическим током или возгорания).
- Запрещается прикасаться к штепсельной вилке мокрыми руками. (Риск поражения электрическим током).



- Следует плотно вставлять вилку в розетку и избегать ее расшатывания. (Нестабильное соединение может стать причиной возгорания).



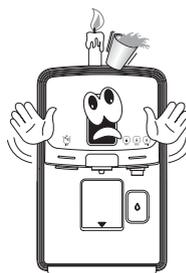
- Не перегибайте шнур питания слишком сильно и не устанавливайте на него тяжелые предметы. (Риск поражения электрическим током или возгорания).



- Если на контактах штепсельного разъема есть пыль, вода и т. д., хорошо протрите контакты. (Риск поражения электрическим током или возгорания).



- Для отключения пурифайера от сети беритесь за штепсельную вилку, а не за шнур. (Беритесь за штепсельную вилку, а не за шнур, чтобы отключить пурифайер от сети).



- Запрещается класть свечи, сигареты и иные предметы на пурифайер. (Риск возгорания).
- Запрещается ставить на пурифайер предметы, содержащие воду, химикаты, мелкие металлические предметы и т. д. (Риск поражения электрическим током или возгорания при попадании в пурифайер).

 **Опасность**

Игнорирование предупреждений может привести к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом.



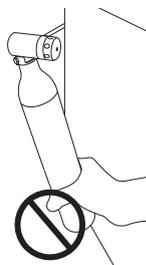
- Запрещается разбирать, ремонтировать или модифицировать пурифайер в случае его повреждения или неисправности.



- Запрещается устанавливать пурифайер в местах с повышенной влажностью, вблизи горючих материалов или в местах, подверженных воздействию дождя или снега. (Риск поражения электрическим током или возгорания).



- Дети могут пользоваться пурифайером или находиться рядом с ним только под надзором взрослых.
- Не разрешайте детям играть с пурифайером.
- Дети не должны производить чистку и техническое обслуживание пурифайера без присмотра.
- Пурифайер могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или инструктированы относительно безопасного использования пурифайера и понимают связанные с этим опасности.



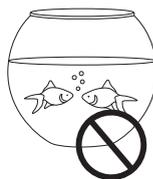
- Будьте осторожны при замене баллона с оставшимся газом. (Это может привести к травмам или повреждению пурифайера из-за давления).



- Запрещается каким-либо образом вмешиваться в работу баллона, включая прокалывание, сжигание или снятие клапана. (Это может привести к взрыву).



- Не подвергайте баллон воздействию тепла или прямых солнечных лучей; запрещается хранить пурифайер при температуре выше 50 °С, следует хранить его в прохладном месте.



- Не наливайте газированную воду в аквариумы. (Это может убить рыб, живущих в аквариуме).

# Меры предосторожности



## Внимание

Игнорирование предупреждений может привести к травмам, материальному ущербу и ухудшению характеристик пурифайера.



- При заборе льда следует подставлять емкость рядом под отверстие для подачи льда, чтобы лед не падал на пол. Будьте осторожны, не допускайте попадания емкостей, например, чашек и т. д., внутрь отверстия для подачи льда).



- При приеме льда избегайте использования стеклянных чашек и не берите лед с чашками, наполненными напитками, кофе и т. д. (Стеклянная чашка может разбиться при резком изменении температуры или ударе льда. Напитки и кофе могут попасть в отверстие для подачи льда, что может вызвать появление плесени).



- Не кладите посторонние предметы в отверстие для подачи льда и не блокируйте его. (Возможна неисправность или поломка пурифайера).



- Для предотвращения ожогов от горячей воды используйте емкости, в частности, чашку для набора горячей воды.



- Запрещается эксплуатировать пурифайер, установленный на неровной поверхности. (Возможна неисправность или поломка пурифайера).
- При транспортировке пурифайера не наклоняйте его более чем на 45°.
- Запрещается устанавливать пурифайер на наклонной или неустойчивой поверхности. (Это может привести к ухудшению характеристик, повреждению системы или общей неисправности).



- Запрещается накрывать заднюю и боковые стороны пурифайера. Блокировка вентиляционных отверстий может привести к повышению температуры внутри пурифайера и вызвать сбои в работе системы или даже поломку.



- Запрещается устанавливать пурифайер в местах, где температура может опускаться ниже 0 С (32°F).



## Внимание

Игнорирование предупреждений может привести к травмам, материальному ущербу и ухудшению характеристик пурифайера.

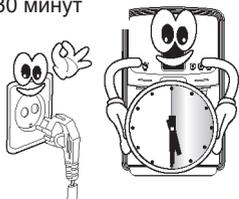


- Во время забора газированной воды не пытайтесь отсоединить держатель для газированной воды. (Это может привести к неисправности).



- Не вставляйте пальцы в выходное отверстие для газированной воды, если держатель был отсоединен. (Палец может быть зажат в отверстии, что приведет к повреждению).

30 минут



- После перемещения пурифайера не следует подключать его к источнику питания ранее чем через 30 минут, чтобы стабилизировать изделие.



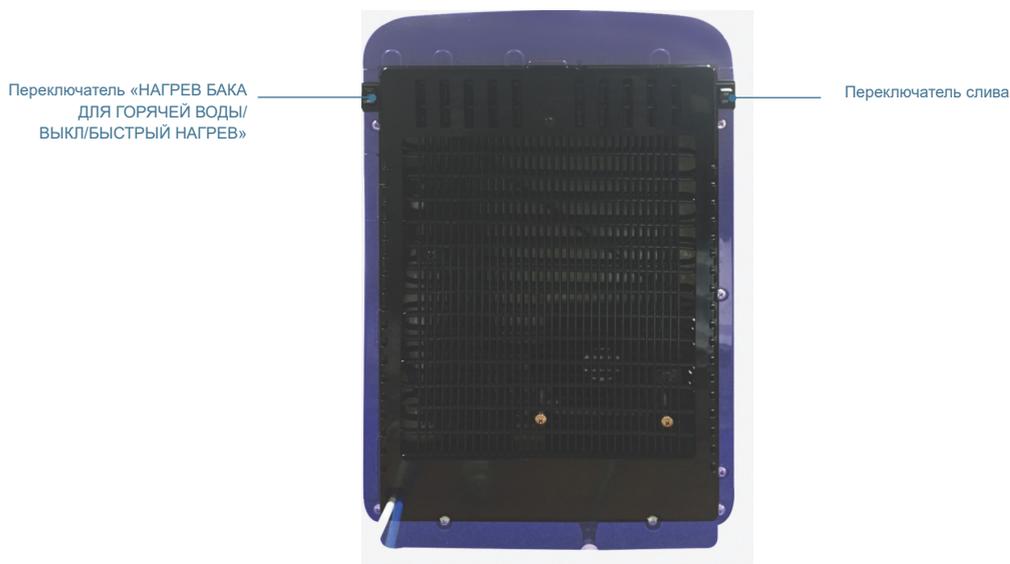
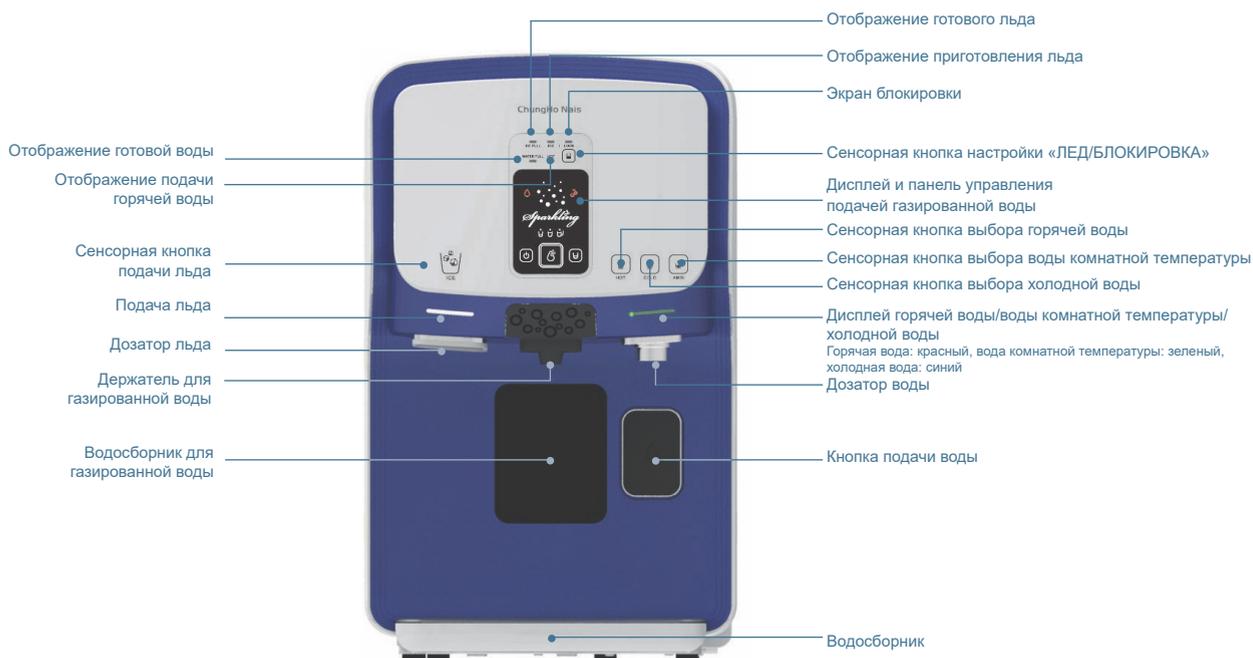
- Убедитесь, что водосборник для газированной воды установлен правильно, когда ставите чашку на водосборник. (Газированная вода может пролиться.)

- Трубки должны быть надежно зафиксированы, чтобы избежать разбрызгивания воды.

## Признаки нормальной работы

1. Во время использования пурифайера при приготовления холодной воды или льда может раздаваться журчащий звук потока воды, звук падающего льда и т. д.
2. Иногда производимый лед может быть непрозрачным, но это не означает наличие отклонений в производительности или качестве льда.
3. Показатели TDS (общее количество растворенных твердых веществ), обнаруженное в воде комнатной температуры, холодной воде и льде, могут различаться. (Это результат измерения точки замерзания).
4. После того, как источник питания системы будет отключен, а затем снова запущен, некоторое время подача льда может быть нерегулярной.

# Наименование всех деталей



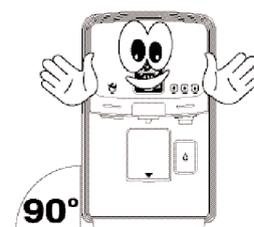
# Меры предосторожности при установке

- 1** Не устанавливайте пурифайер в следующих местах:
  - вблизи легковоспламеняющихся материалов; • вблизи источников огня; • во влажных местах; • вблизи санузлов;
  - в местах, открытых прямым солнечным лучам; • в местах, подверженных воздействию дождя или снега;
  - вблизи химических веществ (летучих материалов, органических растворителей и т. д.);
  - в местах с температурой 0°C (32°F) или вероятностью падения температуры ниже 0°C (32°F);
  - в местах с температурой 40°C (104°F) или вероятностью повышения температуры выше 40°C (104°F).
- 2** В качестве источника допускается использование воды со следующими характеристиками.
  - Давление воды: 1,4~7 кгс/см<sup>2</sup>(137~686 кПа)
  - Температура воды: 39~100 °F(4~38 °C)
  - pH: 5,8~8,5
  - Жесткость воды: 300 ч/млн и менее
  - Выпаренный остаток: 500 ч/млн или менее
  - Качество воды: Биологически безопасное качество воды

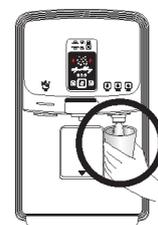
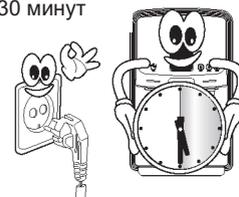
✘ При использовании воды с иными характеристиками обсудите это с официальным дилером. В противном случае гарантия на пурифайер может быть аннулирована.
- 3** При транспортировке пурифайера не наклоняйте его более чем на 45°.
  - ✘ Значительный наклон может привести к ухудшению характеристик.
- 4** Установите пурифайер на ровную поверхность и после установки выровняйте его с помощью уровня.
  - ✘ Наклон более 3° может привести к ухудшению характеристик.
- 5** Не подключайте к пурифайеру горячую воду (с температурой выше 38 C (100 F)).
  - ✘ Это может привести к неисправности и снижению рабочих характеристик.
- 6** Пурифайер должен быть установлен на расстоянии около 8" (20 см) от стены для обеспечения надлежащей вентиляции.
- 7** Не размещайте электронагревательные приборы позади пурифайера.
- 8** При подсоединении трубы убедитесь, что она не согнута и не прижата тяжелыми предметами и т. д.
  - ✘ Если труба перегнута или пережата, вода не сможет течь надлежащим образом, что приведет к неполадкам.
- 9** Установите дренажную трубу таким образом, чтобы избежать разбрызгивания воды.
  - ✘ Дренажную воду можно использовать в иных целях, в частности, для уборки ванной комнаты, уборки дома, стирки, очистки и т. д. Запрещается использовать дренажную воду для питья или приготовления пищи.
- 10** Самая высокая точка установки дренажной трубы должна быть не выше 30 см (12 дюймов) от пола. Длина дренажной трубы должна составлять не более 3 м (118 дюймов). В противном случае вода не сливается надлежащим образом.
- 11** При установке более одного устройства (пурифайер, умягчитель воды для душа и т. д.) трубки для подачи и дренажа воды должны подсоединяться отдельно и независимо друг от друга.

# Порядок установки

- 1 Установите пурифайер на горизонтальную поверхность.
  - ✘ Блок рекомендуется устанавливать на раковину или стол на высоте более 80 см от пола.
- 2 Перекройте источник водопроводной воды. Подсоедините прилагаемый кран-адаптер к источнику водопроводной воды. Затем подсоедините кран-адаптер.
  - ✘ В случае отсутствия уплотнительной прокладки (сальника) или повреждения резьбы возможна утечка воды.
- 3 Подсоедините кран-адаптер к входному патрубку на задней стороне панели с помощью прилагаемой трубки.
- 4 Соедините трубку с патрубком для дренажной воды на задней панели. После этого поместите трубку в сливное отверстие, например, в раковину, канализацию и т. д.
- 5 Для стабилизации системы охлаждения и безопасной работы пурифайера не подключайте питание в течение 30 минут.
- 6 Включите источник водопроводной воды и переведите кран-адаптер в положение «ОТКРЫТО».
- 7 Проверьте, правильно ли подается вода в пурифайер и герметичность всех соединений.
- 8 По истечении одного часа с момента подачи питания проверьте работу пурифайера, нажав кнопку подачи воды.
- 9 После появления индикации «ЗАПОЛНЕНО ВОДОЙ» слейте всю воду из пурифайера.
- 10 Установите дозатор газа на газовый баллон
- 11 Присоедините трубку для газа на задней стенке пурифайера к дозатору газа.
- 12 Отрегулируйте давление подачи газа.



30 минут



# Порядок использования газированной воды

## Кнопка подачи газированной воды



	Кнопка питания	Включите/выключте функцию газирования воды.
	Кнопка подачи газированной воды	Используется для подачи газированной воды.
	Кнопка выбора количества газированной воды	Используется для установки количества газированной воды.

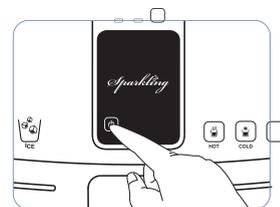
## Светодиодный дисплей для газированной воды

	Анимация для подачи воды	Работает при подаче воды. Работает быстрее при подаче газированной воды.
	Анимация для газированной воды	Работает при приготовлении газированной воды.
	Нет воды	Мигает при отсутствии воды комнатной температуры в баке. (Красный)
	Нет газа	Мигает при отсутствии газа. (Красный)
	Светодиодный дисплей для отображения количества газированной воды	Отображает количество газированной воды.

# Порядок использования газированной воды

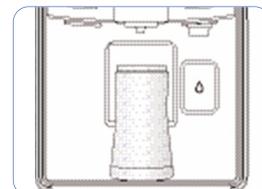
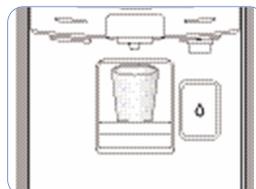
① Нажмите кнопку «ПИТАНИЕ».

- ※ Индикатор «Нет воды» мигает при отсутствии воды в баке.
- ※ Индикатор «Нет газа» мигает при отсутствии газа.
- ※ Подача газированной воды может быть причиной шума и вибрации насоса.



② Поместите чашку на водосборник для газированной воды.

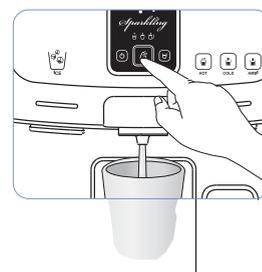
- ※ При использовании небольших чашек следует отрегулировать высоту водосборника (см. ниже).



③ Нажмите кнопку подачи газированной воды, чтобы наполнить бак газированной водой.

- ※ После подачи газированной воды может быть произведено дополнительное небольшое количество воды. Это находится в рамках нормального режима эксплуатации.

- Нажмите кнопку подачи газированной воды после установления уровня подачи воды.
- При нажатии кнопки извлечения газированная вода подается непрерывно. (Более 1 секунды)



<Количество воды на каждом из уровней>

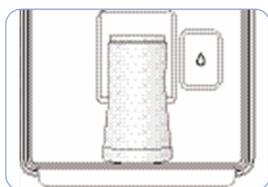
УРОВЕНЬ	УРОВЕНЬ 1	УРОВЕНЬ 2	УРОВЕНЬ 3
ОБЪЕМ ВОДЫ	Прибл. 120 мл	Прибл. 240 мл	Прибл. 360 мл
Индикатор	☺ ☺ ☺	☺ ☺ ☺	☺ ☺ ☺

## Порядок использования водосборника для газированной воды

- Отрегулируйте высоту водосборника для газированной воды, чтобы не разбрызгивать газированную воду.

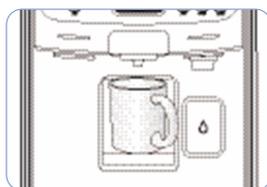
### <Низкая>

Для стаканов типа тумблер и больших кружек



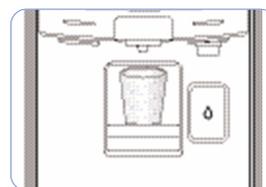
### <Средняя>

Для кружек и бумажных стаканов большого объема (менее 400 мл)



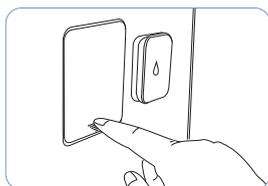
### <Высокая>

Для бумажных стаканов стандартного размера (около 180 мл)



- Регулировка высоты водосборника для газированной воды

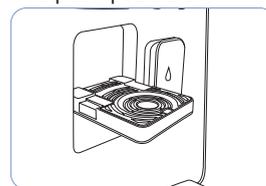
1. Нажмите кнопку на дне водосборника для газированной воды.



2. Вытащите водосборник, нажав кнопки с обеих сторон водосборника, чтобы отрегулировать его высоту.



3. Возьмите водосборник для газированной воды за паз и снимите руку с каплесборника, чтобы зафиксировать его.



✘ Снимите каплесборник еще раз, так как он оснащен функцией защиты под углом 60 градусов, чтобы предотвратить защемление пальцев.

✘ Проверьте фиксацию водосборника для газированной воды, подвигав его вверх и вниз.

- Функция держателя для чашки водосборника для газированной воды  
На водосборнике для газированной воды есть паз для бумажного стаканчика и выемка для кружки, чтобы чашки надежно фиксировались при подаче газированной воды.



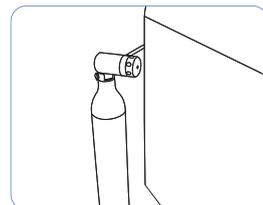
✘ Не извлекайте газированную воду, прислоняя чашку к выемке. Вода может разлиться.

✘ Наилучший вкус газированной воды достигается при температуре ниже 10 °С.  
✘ Следует подождать около 2 часов после установки и использования.

# Порядок использования газированной воды

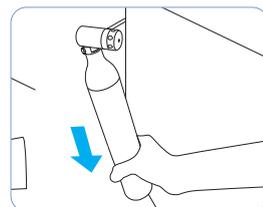
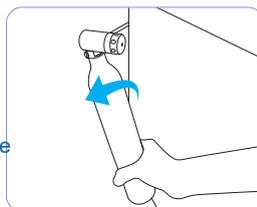
## Замена баллона

① Газовый баллон находится под задней частью пурифайера.



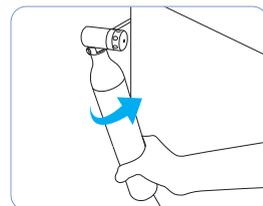
② Поднимите баллон, поверните его влево и потяните.

- ✘ Может произойти подача остаточного газа с характерным звуком утечки газа.
- ✘ При замене баллона слегка поверните его, чтобы выпустить оставшийся газ, и отсоедините его, повернув еще 2–3 раза.



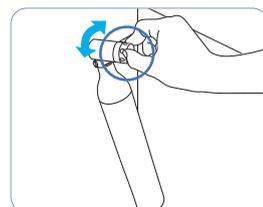
③ Поверните новый баллон вправо, чтобы его установить.

- ✘ Звук утечки газа может быть вызван неправильной фиксацией баллона.
- ✘ Если звук утечки газа слишком громкий, установите баллон заново.



④ Установите концентрацию газа, используя рычаг.

- ✘ После установки концентрации пользователи могут наслаждаться газированной водой желаемой концентрации.

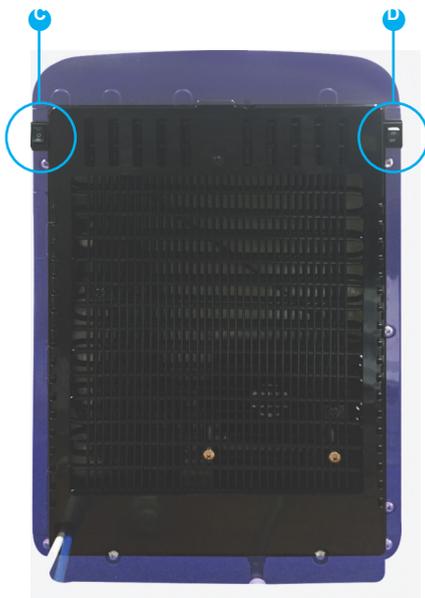


## Периодичность замены баллона

- Индикатор «Нет газа» мигает при нажатии кнопки «ПИТАНИЕ».
- Слабая подача газированной воды.
- При слабой концентрации газа.

- ※ Периодичность замены баллона зависит от условий эксплуатации.
- ※ Действительный объем газа может отличаться.
- ※ Подача газа может не осуществляться при объеме газа менее 10 г.

# Эксплуатация



## Настройки отображения и функционирования (A)

	<b>ИНДИКАТОР МАКСИМАЛЬНОГО КОЛИЧЕСТВА ЛЬДА</b>	Загорается, когда емкость для хранения льда наполнена. (Красный)
	<b>Индикатор «ЛЕД»</b>	Загорается при установке настройки «ЛЕД». (Красный)
	<b>Индикатор «БЛОКИРОВКА»</b>	Загорается при установке настройки «БЛОКИРОВКА». (Красный)
	<b>ИНДИКАТОР ПОЛНОГО БАКА</b>	Загорается, когда бак для воды комнатной температуры заполнен. (Красный)
	<b>ИНДИКАТОР ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ</b>	Загорается при установке настройки «ГОРЯЧО». (НАГРЕВ БАКА ДЛЯ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ: КРАСНЫЙ, БЫСТРЫЙ НАГРЕВ ПО ЗАПРОСУ НАГРЕВ: ЖЕЛТЫЙ)
	<b>Функция горячей воды/приготовления льда Кнопка блокировки</b>	Используется для включения/отключения приготовления льда и функций блокировки

## Кнопка непрерывной подачи воды (B)

	<b>«ЛЕД» (ДОЗАТОР ЛЬДА)</b>	Используется для подачи льда.
	<b>ГОРЯЧО (КНОПКА ВЫБОРА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ)</b>	Используется для подачи горячей воды.
	<b>ХОЛОДНО (КНОПКА ВЫБОРА ХОЛОДНОЙ ВОДЫ)</b>	Используется для подачи холодной воды.
	<b>КНОПКА ВЫБОРА ВОДЫ КОМНАТНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ</b>	Используется для подачи воды комнатной температуры.
	<b>КЛАВИША ПОДАЧИ ВОДЫ</b>	Для набора воды в емкость, используйте чашку после выбора горячей воды, холодной воды или воды комнатной температуры.

	<b>ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ МЕТОДОВ НАГРЕВА ВОДЫ</b>	Переведите переключатель в верхнее, центральное или нижнее положение для выбора режимов: ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО НАГРЕВА БАКА ДЛЯ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ/ВЫКЛ/БЫСТРОГО НАГРЕВА ПО ЗАПРОСУ соответственно.
	<b>ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СЛИВА</b>	Переключайтесь вверх и вниз, чтобы выбрать настройку/слив.

- ✘ Метод предварительного нагрева горячей воды: Горячая вода доступна непрерывно.
- ✘ Метод быстрого нагрева горячей воды по запросу: Горячая вода нагревается за короткое время по запросу.

# Применение

## Настройка и сброс параметров

- Включение функции предварительного нагрева горячей воды

1. Нажмите  переключатель выбора метода нагрева горячей воды на задней панели.

2. Индикатор «ГОРЯЧО» горит красным цветом.

- Включение функции быстрого нагрева горячей воды по запросу

1. Нажмите  переключатель выбора метода нагрева горячей воды на задней панели.

2. Индикатор «ГОРЯЧО» горит желтым цветом.

- Выключение функции предварительного нагрева горячей воды/быстрого нагрева по запросу

1. Нажмите  переключатель выбора метода нагрева горячей воды на задней панели.

2. Индикатор «ГОРЯЧО» выключен.

- Настройка блокировки (функция блокировки подачи льда/горячей воды)

1. Нажмите сенсорную кнопку «ЛЕД/БЛОКИРОВКА» и осторожно зажмите на примерно 3 секунды.

2. Индикатор «БЛОКИРОВКА» горит красным цветом и функция блокировки активируется. (Звук настройки: тройной звуковой сигнал)

3. Режим горячей воды и подача льда не будут доступны после включения функции блокировки.

✘ Функция «БЛОКИРОВКА» создана специально для того, чтобы предотвратить возможные ожоги или разбрасывание кубиков льда по неосторожности.

- Отмена функции блокировки

1. Нажмите сенсорную кнопку «ЛЕД/БЛОКИРОВКА» и осторожно зажмите на примерно 3 секунды.

2. Индикатор «БЛОКИРОВКА» (красный) погаснет, и функция блокировки деактивируется. (Звук отключения: тройной звуковой сигнал)

3. Режим горячей воды и подача льда снова включатся после отключения функции блокировки.

- Настройки приготовления льда

1. Зажмите сенсорную кнопку «ЛЕД/БЛОКИРОВКА» в течении 10 секунд.

✘ Зажмите сенсорную кнопку «ЛЕД/БЛОКИРОВКА» в течении 3 секунд, чтобы сменить блокировку функции. Далее зажмите сенсорную кнопку «ЛЕД/БЛОКИРОВКА» в течении 12 секунд, чтобы установить настройки приготовления льда. После настройки функции приготовления льда, установите блокировку по усмотрению пользователя.

2. Индикатор «ЛЕД» горит красным цветом и функция приготовления льда активируется. (Звук настройки: тройной звуковой сигнал)

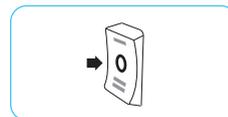
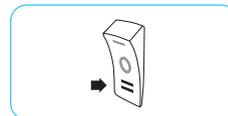
- Включение функции приготовления льда

1. Зажмите сенсорную кнопку «ЛЕД/БЛОКИРОВКА» в течении 10 секунд.

2. Индикатор «БЛОКИРОВКА» погаснет, и функция приготовления льда активируется. (Звук отключения: тройной звуковой сигнал)

✘ При отключении функция приготовления льда будет отключена. Однако лед будет подаваться до тех пор, пока хранилище для льда не опустеет.

✘ Зажмите сенсорную кнопку «ЛЕД/БЛОКИРОВКА» в течении 3 секунд, чтобы сменить блокировку функции. Далее зажмите сенсорную кнопку «ЛЕД/БЛОКИРОВКА» в течении 12 секунд, чтобы установить настройки приготовления льда. После отключения функции приготовления льда, установите блокировку по усмотрению пользователя.



# Применение

- **Функция непрерывной подачи воды**

1. Данная функция используется для непрерывной подачи воды. Зажмите кнопку на 2 секунды. После сигнала функция будет активирована. (При использовании функции мигает индикатор).
2. Если вы прикоснетесь к кнопке подачи, когда установлена функция непрерывной подачи воды, она издаст звуковой сигнал, и вода будет подаваться непрерывно.

※ Если установлена функция непрерывной подачи воды, но вода отсутствует, функция будет автоматически отключена через 10 секунд.

※ При непрерывной подаче воды автоматически подается примерно 0,5 литра воды. Действительный объем воды может отличаться.

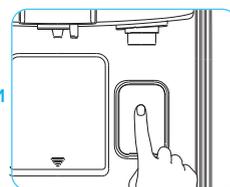


- **Отключение функции непрерывной подачи воды**

Если при непрерывной подаче воды комнатной температуры или холодной воды вы прикоснетесь к кнопке выбора или к кнопке подачи, раздастся звуковой сигнал, и функция будет отключена.

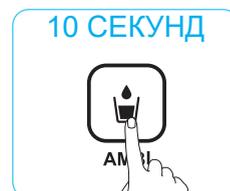


или



- **Отмена функции звукового сигнала**

1. Чтобы перенастроить звуковой сигнал, нажмите кнопку «Выбор воды комнатной температуры» и удерживайте в течение 10 секунд.
2. Индикатор заполненного хранилища со льдом/заполненного бака с водой/приготовления льда/нагрева воды мигает со звуковым сигналом при отключении функции.



- **Настройка звукового сигнала**

1. Коснитесь кнопки «Выбор воды комнатной температуры» и удерживайте в течение 10 секунд для настройки звукового сигнала.
2. Индикатор заполненного хранилища со льдом/заполненного бака с водой/приготовления льда/нагрева воды мигает со звуковым сигналом при включении функции.



## Способ подачи льда и воды

### • Режим подачи льда

При нажатии сенсорной кнопки «ЛЕД» (дозатор льда) дверца хранилища льда открывается и лед подается из отверстия дозатора льда.



### • Режим подачи холодной воды

При нажатии сенсорной кнопки «ХОЛОДНО» (выбор холодной воды) и клавиши подачи воды подается холодная вода.



### • Режим подачи воды комнатной температуры

При нажатии сенсорной кнопки «КОМНАТНАЯ» (выбор воды комнатной температуры) и клавиши подачи воды подается вода комнатной температуры.

✘ Если вода комнатной температуры не используется при выборе подачи воды комнатной температуры, режим холодной воды активируется автоматически.



### • Режим подачи горячей воды

При нажатии сенсорной кнопки «ГОРЯЧО» (выбор горячей воды) и клавиши подачи воды подается горячая вода.

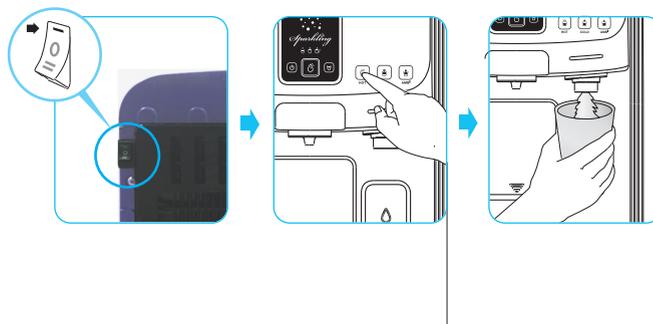
✘ Если установлена функция «БЛОКИРОВКА» (блокировка подачи льда и горячей воды), горячая вода не подается. Используйте эту функция после отключения блокировки.

✘ Если горячая вода не используется при выборе подачи горячей воды, режим холодной воды активируется автоматически.



### • Подача горячей воды в режиме предварительного нагрева горячей воды

1. Нажмите переключатель выбора метода нагрева горячей воды на задней панели.
2. При нажатии сенсорной кнопки «ГОРЯЧО» (выбор горячей воды) и клавиши подачи воды подается горячая вода.



# Применение

※ Поддача горячей воды невозможна без предварительного нагревания.

- Поддача горячей воды в режиме быстрого нагрева по запросу

1. Установите быстрый нагрев по запросу.
2. Коснитесь сенсорной кнопки выбора горячей воды «ГОРЯЧО».

- ※ Индикатор горячей воды мигает желтым цветом.
- ※ 2,5 минуты необходимо для завершения быстрого нагрева по запросу.
- ※ Поддача горячей воды возможна после завершения быстрого нагрева по запросу в течение 10 минут.

3. Индикатор меняется в соответствии с изменениями режима быстрого нагрева по запросу (см. ниже). Желтый→Оранжевый→Красный

- ※ Когда функция быстрого нагрева по запросу завершена, индикатор «ГОРЯЧО» мигает красным со звуковым сигналом

	Желтый	Оранжевый	Красный
Режим быстрого нагрева по запросу:	Уровень 1	Уровень 2	Завершение быстрого нагрева по запросу
Температура горячей воды	Менее 60°C	60...85 °C	Более 85 °C

4. При нажатии сенсорной кнопки «ГОРЯЧО» (выбор горячей воды) и клавиши подачи воды подается горячая вода.

- ※ При непрерывной подаче горячей воды температура воды может снизиться ниже 50 °C. В таком случае подача горячей воды прекратится автоматически.
- ※ В случае прекращения подачи горячей воды автоматически запускается быстрый нагрев.

## Отключение функции подачи горячей воды

Установите переключатель в положение **0** на задней панели.



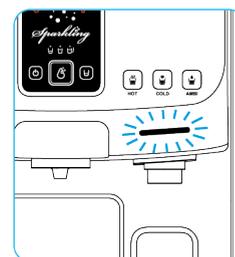
## Функция автоматической «интеллектуальной очистки»

Функция предназначена для автоматической очистки внутренней части бака для воды, чтобы предотвратить загрязнение во время редкого использования устройства, и запускается каждые четыре дня (для УФ-стерилизатора)/15 дней (для стандартного устройства).

- Функция запускается каждые четыре дня/15 дней в одно и то же время, установленное по умолчанию, например, на 12 часов после включения питания)

Пример: При включении питания в 14:00 функция запускается в 02:00 каждые четыре дня/15 дней. Для изменения времени выключите и включите питание.

1. Индикатор подачи воды мигает в течении приблизительно 9 минут, и пользователи не могут использовать устройство в это время.
2. Используйте устройство после завершения работы функции и наполнения баков для холодной воды/воды комнатной температуры. (Примерно 60 минут до достижения максимального уровня)



# Меры предосторожности при эксплуатации

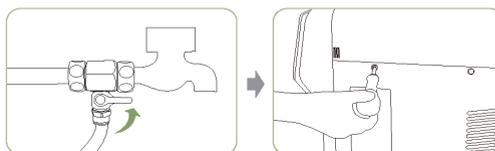
※ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: подключать только к источникам питьевой воды.

- 1 См. данные о напряжении питания на первой странице. Подключите пурифайер к соответствующему источнику питания.
- 2 Держите шнур в стороне от мест с интенсивным движением.  
(Возможная причина пожара – перегрев электрической розетки).
- 3 Запрещается перемещать пурифайер во время эксплуатации.  
(Это может привести к неисправности.)
- 4 Запрещается устанавливать пурифайер в местах, где температура может опускаться ниже 0°C (32°F).
- 5 Запрещается использовать и размещать химические вещества (летучие вещества, органические растворители и т. д.) рядом с пурифайером.
- 6 Возможно загрязнение накопительного бака для хранения воды микробами из внешней среды. Рекомендуется проводить чистку раз в месяц.
- 7 Следуйте схеме очистки, указано ниже.  
(Откройте клапан → Полностью слейте воду → Откройте крышку накопительного бака → Очистите мягкой тканью → Соберите детали в обратном порядке.)
- 8 Убедитесь, что крышка бака с водой плотно закрыта.  
(Неплотное закрытие может привести к попаданию загрязняющих веществ и насекомых в бак для воды.)
- 9 Если прибор не реагирует на касание к сенсорным кнопкам, увеличьте площадь касания.
- 10 Если пурифайер не планируется использовать в течение длительного периода времени (более 4 дней), перекройте кран-адаптер подачи водопроводной воды и отсоедините штепсельную вилку от розетки. Запрещается прикасаться к штепсельной вилке мокрыми руками.  
(Риск возгорания или поражения электрическим током.)
- 11 При работе в режиме холодной воды время достижения заданной температуры может отличаться в зависимости от условий окружающей среды. (Температура, влажность, сырая вода)
- 12 Необходимо регулярно заменять фильтр пурифайера в соответствии с рекомендуемым периодом, чтобы всегда пить чистую воду.  
(Если не соблюдать срок службы фильтра, это может привести к ухудшению функционирования пурифайера).
- 13 Соотношение очищенной и дренажной воды составляет 1:2. Дренажную воду можно использовать в иных целях, в частности, для уборки ванной комнаты, уборки дома, стирки, очистки и т. д.  
(Запрещается использовать дренажную воду для питья или приготовления пищи).
- 14 Устанавливайте устройство на расстоянии 1 м от устройств, генерирующих электрическую волну 1 Вт.
- 15 При появлении аномального шума, запаха и дыма отключите устройство от сети, перекройте кран-адаптер подачи водопроводной воды и обратитесь к авторизованному дилеру.

# Очистка

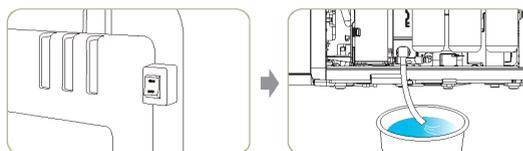
## Бак для воды

1. Перекройте источник водопроводной воды и отсоедините крышку после того, как открутите крепежный винт с правой стороны устройства.

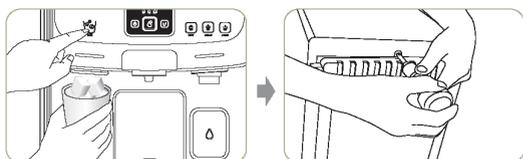


2. Переведите переключатель слива на задней панели в положение «ВКЛ».

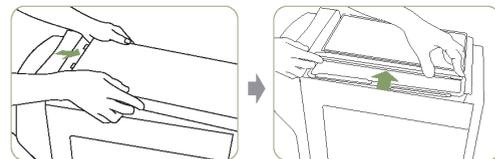
※ Холодная вода/вода комнатной температуры может сливаться в течение 10 минут с помощью функции автоматического слива. Холодная вода/вода комнатной температуры может сливаться через выходное отверстие для воды.



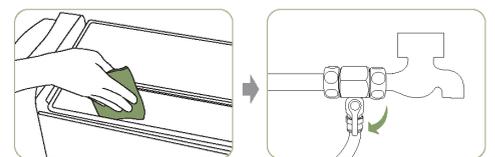
3. Слейте горячую воду и воду комнатной температуры, вставив сливной шланг в сливной клапан.



4. Следует полностью извлечь лед из устройства, нажав кнопку подачи льда.
5. Ослабьте винт на задней стороне устройства и снимите крышку бака для воды комнатной температуры.



6. Протерев крышку бака для воды комнатной температуры мягкой тканью или сухой гигиенической салфеткой, снова соберите устройство.

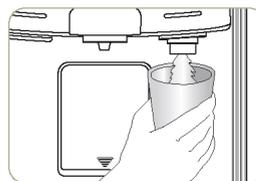


7. Откройте кран-адаптер подачи водопроводной воды.



8. Переведите переключатель слива на задней панели в положение «ВЫКЛ».
9. После правильной установки правой крышки хорошо затяните винты.

10. Через 40 минут проверьте подачу холодной воды/ воды комнатной температуры.
11. Полностью слейте свежую очищенную воду перед ее потреблением.

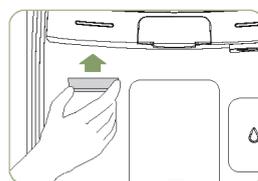
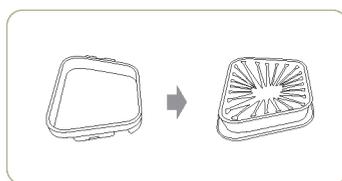
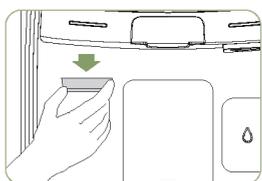


#### Контрольный список

- ✘ Вымойте руки и наденьте перчатки. Очистите бак для воды, используя мягкую ткань или сухую гигиеническую салфетку.
- ✘ Запрещается использовать химические вещества или моющие средства.
- ✘ После очистки утилизируйте салфетку, перчатки и т. д.
- ✘ Убедитесь, что крышка бака закрыта и воздушный фильтр установлен надлежащим образом.
- ✘ Выполняйте очистку чаще одного раза в месяц.

## Дозатор льда

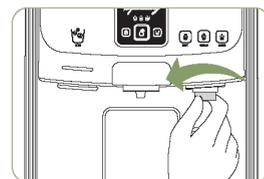
1. Снимите дозатор льда, зажав вниз его заднюю часть.
2. Снимите резиновую крышку с дозатора льда и очистите крышку и устройства.
3. Вымой дозатор льда, присоедините его обратно.



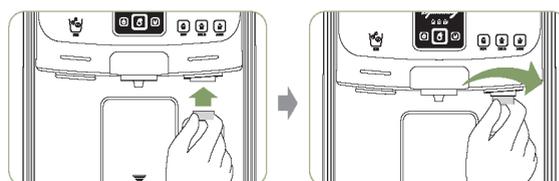
# Очистка

## Дозатор воды

1. Поверните кран влево, чтобы отсоединить его от корпуса устройства.

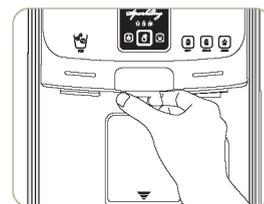


2. Установите его на место после очистки, поворачивая вправо.

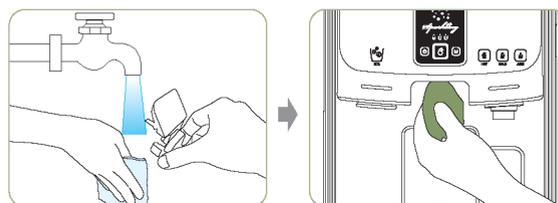


## Сопло подачи газированной воды

1. Вытащите водосборник для воды, нажав кнопки с обеих сторон водосборника.



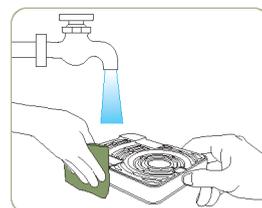
2. Вымойте дозатор для газированной воды мягкой тканью или губкой под проточной водой.



3. Как можно чаще протирайте дозатор газированной воды изнутри чистой мягкой тканью.

## Водосборник для газированной воды

Вымойте водосборник для газированной воды мягкой тканью или губкой под проточной водой.



# Техническое обслуживание

Раздел		Подробная информация
Установка	Размещение	- Устройство может быть установлено при наличии определенного диапазона качества воды. (Давление воды: 1.4~7 кгс/см <sup>2</sup> (137~686 кПа))
	Окружающая среда	<Не следует устанавливать устройство в следующих местах> - В местах, открытых прямым солнечным лучам, или вне помещений. - Вблизи санитарных помещений. - Перед устройствами охлаждения и нагрева.
Использование пурифайера	Дозатор воды	- Рекомендуется раз в неделю очищать дозатор воды. - Если инородное вещество попало на дозатор воды, немедленно протрите его.  - Не прикасайтесь к дозатору воды руками, ртом или использованными чашками.
	Сопло для льда	- Не набирайте лед в чашки, уже содержащие какие-либо жидкости, кофе, и т. д.  - Рекомендуется раз в неделю очищать отверстие для подачи льда. - Если инородное вещество попало в дозатор льда, немедленно протрите его.
		- Снимите резиновую крышку с дозатора льда и очистите крышку и устройство.
	Каплесборник	- Наполняйте каплесборник только водой.  - При наличии воды вылейте ее. Выполняйте очистку раз в неделю
Проверка	Самостоятельное техническое обслуживание	- Регулярно очищайте дозатор воды и водосборник.
Техническое обслуживание	Замена фильтра	- Промывайте в течение 5 минут. В противном случае в бак для воды попадет угольный порошок.  - Не допускайте внешних воздействий на фильтр.
Предотвращение образования накипи	Устройство с функцией автоматической «интеллектуальной очистки»	- Устройство полностью сливает воду из бака один раз в 4 (для УФ-стерилизатора)/15 дней (для стандартного устройства). Это предотвращает образование накипи.

# Фильтры

## Функция фильтрования



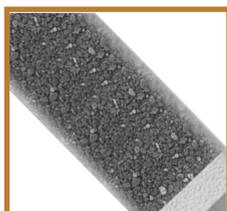
### Угольный фильтр предварительной очистки TCR

Композитный фильтр с угольным блоком, изготовленный по технологии высокотемпературного сжатия. Он эффективно задерживает взвешенные примеси, ржавчину, твердые частицы на первом этапе и сводит к минимуму уменьшение силы подачи воды, вызванное мутностью. Кроме того, он устраняет хлор, тригалогенметан, органические химические вещества на второй ступени и защищает мембранный фильтр.



### Мембранный фильтр TCR

Удаляет растворенные загрязняющие вещества (молекулярный вес более 200, в частности, тяжелые металлы, бактерии и органические химические загрязняющие вещества) методом обратного осмоса с помощью полупроницаемой мембраны (размер пор 0,0001 мкм, 1/1000000 волоса), и отводит их через трубку дренажной воды.



### Угольный фильтр финишной очистки TCR

Удаляет растворенные газы и запахи для улучшения вкуса воды.



### УФ-стерилизатор

Уничтожает микробы в сырой воде.

## Срок службы фильтра

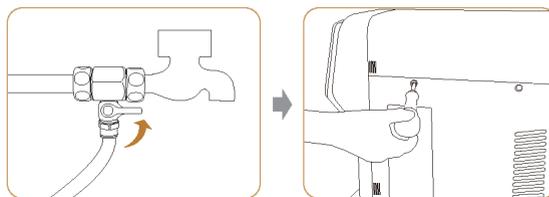
Фильтр	Периодичность замены
Угольный фильтр предварительной очистки TCR	Каждые 6 месяцев
Мембранный фильтр TCR	24 месяца
Угольный фильтр финишной очистки TCR	18 месяцев
УФ-стерилизатор	Каждые 5 лет

✘Срок службы фильтра зависит от условий эксплуатации, в частности, местоположения, характеристик воды (качество, температура), количества используемой воды и сезона (лето, зима).

✘Подача чистой воды обеспечивается заменой фильтров в соответствии с рекомендуемым сроком службы фильтра.

# Замена

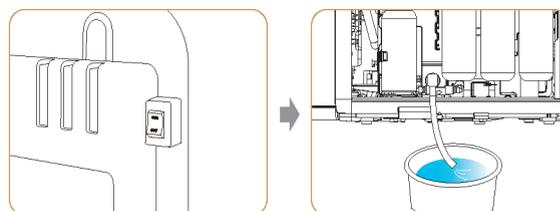
1. Перекройте источник водопроводной воды и отсоедините крышку после того, как открутите крепежный винт с правой стороны устройства.



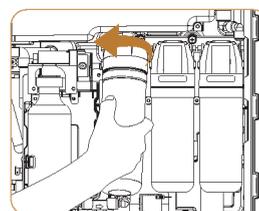
2. Переведите переключатель слива на задней панели в положение «ВКЛ».

※ Холодная вода/вода комнатной температуры автоматически сливается в течение 8 минут, если активирована функция автоматического слива. Также можно слить холодную воду/воду комнатной температуры через дозатор.

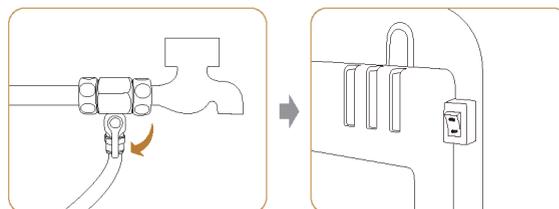
3. Подключите сливной шланг к подаче «ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ/ВОДЫ КОМНАТНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ». Откройте клапан горячей воды и воды комнатной температуры, чтобы слить воду.



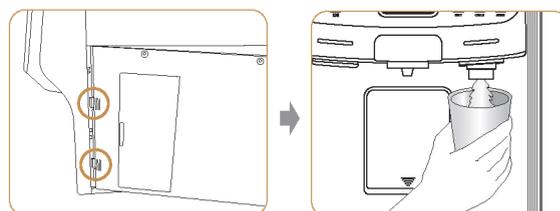
4. Извлеките весь лед, нажав кнопку подачи льда.
5. Поднимите фильтр, поверните влево и потяните.
6. Поверните фильтр вправо, чтобы выстроить в прямую линию (j) сменный фильтр и головку фильтра.



7. Откройте кран-адаптер подачи водопроводной воды.
8. Переведите переключатель слива на задней панели в положение «ВЫКЛ».



9. После правильной установки правой крышки хорошо затяните винты.
10. Через 40 минут проверьте подачу холодной воды/воды комнатной температуры.



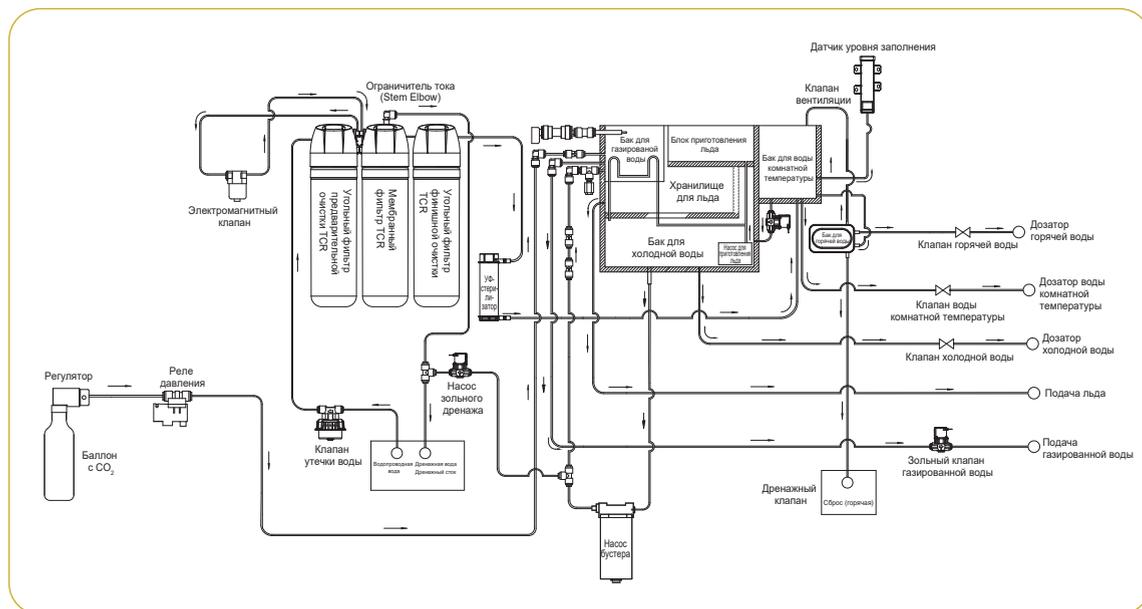
※ Проверьте на наличие утечек. При обнаружении утечки отключите устройство и закройте кран-адаптер подачи водопроводной воды.

※ Перед установкой фильтр необходимо промывать в течение 5 минут.

Название устройства		L'ENERGIE SPARKLING RO	
Наименование модели		CHP-5361DL	
Масса нетто		22 кг	
Энергопотребление	Холодная вода	0,58 А	
	Горячая вода	1640 Вт	
	Приготовление льда	0,58 А	
	Макс.	1800 Вт	
Емкость бака	Газированная вода	0,6 л	
	Вода комнатной температуры	2,4 л	
	Горячая/холодная вода	0,57 л/1,6 л	
	Лед	0,52 кг	
Климатический класс		Класс N (90 °F ± 1 °F)(32 °C ± 1 °C)	
Возможность приготовления льда (может отличаться в зависимости от температуры в помещении)	Комнатная температура	20 °C	30 °C
	Цикл приготовления льда	16 мин ±1 мин/цикл	19 мин ±1 мин/цикл
	Производительность льда в день	5 кг/день	4 кг/день
	Масса льда	10 г ±1 г X6 EA/цикл	
Габаритные размеры		600 В x 380 Ш x 562 Г	
Компрессор		Поршневой тип	
Тип теплоизлучения		Проволочно-трубный конденсатор (принудительная конвекция)	
Управление температурой холодной воды		Термистор	
Управление температурой горячей воды		Термистор	
Система защиты от перегрева		Биметаллическая (ручной возврат)	
Предохранительная система		Система предотвращения перегрева, система определения уровня воды, запорный клапан утечки воды, предохранитель	
Регулировка уровня воды в баке для холодной воды		Датчик емкости	
Шнур питания		1,6 м	
Класс IP		IPX1	

- ※ «Класс N» обозначает умеренный климат.
- ※ Класс IP означает «международную защиту» от воды.
- ※ Емкость бака может отличаться от указанной.

# Блок-схема



## Рекомендации по замене деталей

№ п/п	Наименование детали	Периодичность замены
1	Трубка	3 года
2	Силиконовая трубка	3 года
3	Электромагнитный клапан	5 лет
4	Датчик уровня заполнения	3 года
5	Фитинг	5 лет
6	Насос	Каждые 3-5 лет

- ✘ Указанные идеальные циклы замены предназначены для обеспечения исправной работы устройства.
- ✘ Срок службы фильтра зависит от условий эксплуатации, в частности, расположения, характеристик воды (качество, температура), количества используемой воды и сезона (лето, зима).

Признаки	Контрольный список	Нет	Да
Дисплей не включается.	Штепсельная вилка подключена правильно?	Подключите штепсельную вилку к розетке надлежащим образом.	Обратитесь в центр послепродажного обслуживания.
Горячая вода не подается при нажатии сенсорной кнопки «ГОРЯЧО».	Активирована ли блокировка подачи горячей воды?	Обратитесь в центр послепродажного обслуживания.	Отключите блокировку подачи горячей воды.
Не подается вода комнатной температуры.	Подается ли водопроводная вода?	Дождитесь подачи водопроводной воды, при этом устройство должно быть отключено от сети.	Обратитесь в центр послепродажного обслуживания.
Недостаточно холодная вода при выборе режима подачи холодной воды.	Есть ли вода в баке для воды комнатной температуры?	Вода охлаждается. Это займет около 40 минут.	Подождите, пока уровень воды в баке для воды комнатной температуры не достигнет рабочего уровня для горячей и холодной воды. По прошествии определенного времени, если проблема не исчезнет, обратитесь к специалистам.
Недостаточно горячая вода и она не подается. (При выборе подачи горячей воды)	Режим «ГОРЯЧО» (горячей воды) включен?	Нажмите кнопку выбора подачи горячей воды, чтобы запустить нагрев.	Подождите, пока вода нагреется до достаточной температуры.
	Вы забирали более 1 литра воды за один раз?	Вода нагревается. (Это займет около 3 минут.)	Подождите, пока уровень воды в баке для воды комнатной температуры не достигнет рабочего уровня для горячей и холодной воды. По прошествии определенного времени, если проблема не исчезнет, обратитесь к специалистам.
	Есть ли вода в баке для воды комнатной температуры?		
Как осуществлять техническое обслуживание силиконовой трубки?	Если силиконовая трубка загрязнилась после длительного использования, обратитесь в центр послепродажного обслуживания.		
Не подается газированная вода.	Мигает ли индикатор «Нет газа»?	Обратитесь в центр послепродажного обслуживания.	Замените баллон
	Мигает ли индикатор «Нет воды»?	Обратитесь в центр послепродажного обслуживания.	Подождите, пока уровень воды в баке для воды комнатной температуры не достигнет рабочего уровня для горячей воды. (Это займет около 30 минут.)
	Вы забирали более 2 литров воды за короткий промежуток времени?		

- ※ После того, как источник питания системы будет отключен, а затем снова запущен, некоторое время подача льда может быть нерегулярной.
- ※ Свяжитесь с нашим дистрибьютором, если проблема не исчезнет.

## Гарантийные обязательства

Гарантия на пурифайер 1 год с даты приобретения.

Гарантия распространяется на все части, узлы и компоненты аппарата кроме сменных картриджей.

Примерная периодичность смены фильтров указана на стр. 20 настоящего Руководства и зависит от объёма потребляемой воды, качества исходной воды, температуры, влажности окружающей среды.

Гарантия не действует в случае использования пурифайера не по назначению либо с нарушениями указанных в настоящем руководстве по эксплуатации правил, несоблюдения правил монтажа, установки и эксплуатации завода-изготовителя.

ООО «Линержи», ИНН 7737519810, Торговая марка: L'ENERGIE  
Web: [lenergie.ru](http://lenergie.ru), Email: [info@lenergie.ru](mailto:info@lenergie.ru), Тел. +7 (800) 500-02-43